


SPACE LED CS/CE/CL

 Паспорт

 Manual

 Паспорт

 Төлқұжат

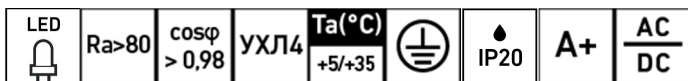












Наименование Name Найменування Атауы	Номинал. мощность, Вт Nominal power, W Номинал.потужність, Вт Номинал. куаты, Вт	Световой поток, лм Luminous flux, lm Світловий потік, лм Жарықтық ағын, лм	Свет. отдача лм/Вт Luminary efficiency, lm/W Світлова віддача, лм/Вт Жарық беру лм/Вт	Масса, кг Weight, kg Маса, кг салмағы, кг
□SPACE LED dream 1500 up/down CS 4000K	63	6300	100	10,2
□SPACE LED dream 1500 up/down CE 4000K	63	6300	100	9,9
□SPACE LED dream 1500 up/down CL 4000K	63	6300	100	10

(ru) Примечания:

- Допуск на указанные номинальные значения мощности, $\pm 5\%$
- Допуск на указанные номинальные значения светового потока, массы $\pm 10\%$
- Допуск на указанные номинальные значения цветовой температуры ± 300 K
- Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013
- Климатическое исполнение УХЛ4* соответствует ГОСТ 15150-69, ниже рабочее значение температуры окружающего воздуха $+5^{\circ}\text{C}$
- Степень защиты IP20 соответствует ГОСТ 14254-96
- Тип защитного стекла: OPL- опаловый рассеиватель.

(en) Notes:

- Rated power tolerance $\pm 5\%$.
 - Luminous flux and weight tolerances $\pm 10\%$.
 - Correlated color temperature (CCT) tolerance ± 300 K.
 - Protection class IP20 according to IEC 60529.
- Protection glass type – opalescent diffuser.

(ukr) Примітки:

- Допуск на вказані номінальні значення маси $\pm 10\%$, кольорової температури ± 300 K.
- Клас захисту від ураження електричним струмом відповідає ГОСТ Р32144-2013.
- Кліматичне виконання УХЛ4 відповідає ГОСТ 15150-69.
- Ступінь захисту відповідає ГОСТ 14254-96.
- Тип захисного скла: опаловий розсіювач.

(kaz) Ескертпелер:

- Салмақтың көрсетілген номиналдық рұқсат етілген мәні: $\pm 10\%$.
- Түс температурасының көрсетілген номиналды рұқсат етілген мәні: ± 300 K.
- Электрлік токпен зақымдалудан қорғану класы – МЕМСТ Р32144-2013 талабына сай.
- ОСК4 климаттық өзгерістерге жарамдығы МЕМСТ 15150-69 талабына сай.
- IP қорғаныс деңгейі МЕМСТ 14254-96 талабына сай.
- Қорғаныш шынының түрі – опал диффузоры.

(ru) Комплект поставки

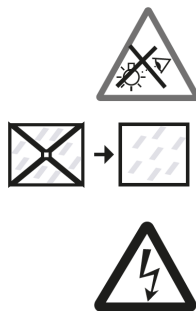
- | | |
|--------------------------------|---|
| • Светильник, шт. | 1 |
| • Упаковка, шт. | 1 |
| • Паспорт, шт. | 1 |
| • Ключ шестигранный SW2,5, шт. | 1 |
| • Тросовый подвес, шт. | 2 |

Назначение и общие сведения

- Светильник подвесной на полупроводниковых источниках света (светодиодах), предназначен для общего освещения административно-общественных и торговых помещений.
- Замена источника света возможна на заводе изготовителе или в специализированном сервисе.
- Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ГОСТ CISPR 15-2004 (напряжения промышленных радиопомех) и ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (гармонические составляющие тока).
- Светильник рассчитан для работы в сети переменного тока 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Питающая сеть должна быть защищена от коммуникационных и грозовых импульсных помех.

Указания по технике безопасности

- Не производить никаких работ со светильником при поданном на него напряжении.
- Запрещается эксплуатация светильника без защитного заземления.
- Рабочее положение светильника должно исключать возможность смотреть на источник света с расстояния менее 0,5 м.
- Запрещается эксплуатация светильника с поврежденным стеклом.
- Запрещается самостоятельно производить разборку, ремонт или модификацию светильника. В случае возникновения неисправности необходимо сразу отключить светильник от питающей сети.
- Установку и обслуживание светильника производить только при отключенном питании.
- Светильник прошел высоковольтное испытание на электрическую прочность изоляции на основании требований ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011.
- Источник света, содержащийся в светильнике, может быть заменён только производителем или его сервисным агентом.



^(en) Package contains:

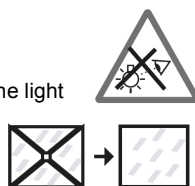
- | | |
|----------------------|---|
| • Luminaire, pc. | 1 |
| • Package, pc. | 1 |
| • Manual, pc. | 1 |
| • Hex key SW2.5, pc. | 1 |
| • Wire pendant, pcs. | 2 |

Purpose and common information

- The suspended luminaire with LED light source is suitable for general illumination of administrative, public and commercial premises.
- The light source can only be replaced by manufacturer or authorized service.
- Luminaire corresponds to the safety requirements IEC 60598-2-1, EMS EN 55015.
- The luminaire is manufactured to work in AC mains 230-240 V ($\pm 10\%$), 50-60 Hz ($\pm 0,4$ Hz). The supply mains should be protected from communication and electric impulse noise.

Safety notice

- Do not perform any maintenance with the main power on.
- Using the luminaire without protective grounding is prohibited.
- The luminaire should be installed in a way that it will be impossible to view the light source from less than 0.5 m distance.
- Using the luminaire with damaged diffuser is prohibited.



- Unauthorized disassembling, modification and repair is prohibited. In case of malfunction, the main power should be immediately switched off.
- Installation and service should be done only with the main power switched off.
- The luminaire has passed high voltage test for insulation electric strength according to IEC 60598-1:2014
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



Жеткізілім жиынтығы

- | | |
|--------------------------------|---|
| • Шамшырақ, дана | 1 |
| • Орам, дана | 1 |
| • Төлқұжат, Дана | 1 |
| • Алты қырлы кілт SW2,5, дана. | 1 |
| • Сымарқанды ілгіш, дана | 2 |

Пайдалану мақсаты және жалпы мәліметтер

- Төбеге ілінетін шамшырақ жартылай жарық көздің(жарық диодты) қосымша жарық көзбен жабдықталып қолған, өрі бұл шамдар әкімшілік- қоғамдық бөлмеге және өндірістік үй-жайлар жарық түсіру үшін арналған.
- Жарық көзін ауыстыру жасап шығарған зауытта немесе мамандандырылған сервисінде мүмкін.
- Шамдал TP TC 004/2011 «Төмен вольтты құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді, МЕМСТ CISPR 15-2004 (өнеркәсіптік радиокедергі кернеуі) және МЕМСТ Р 51317.3.2-2006 (тоқтың гармондық құрамдастары).
- Бұл шамдал 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц) айналмалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған. Қуат беру желісі коммуникациондық және найзағай импульстік кедергілерінен қорғалған болуы керек.

Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар

- Тоқ жүйесінде кернеу берген кезде шам шашыратқышпен ешқандай жұмыс жүргізуге болмайды.
- Шырақтың қорғағыш жерге қосу қамтамасыз пайдалануға тыйым салынады.
- Шам шашыратқыштың жұмыс ережесі бойынша,тоқ беруші көзге 0,5 м қашықтық қарау керек екенін болдырмауы керек.
- Бүлінген шыны және онсыз шамын пайдаланбаңыз.
- Шамдалды өз бетіңізбен шашуға, жөндеуге немесе өзгертуге тыйым салынады. Ақаулық болған жағдайда шамдалды қуат көзінен дереу ажырату керек.
- Шамдалды орнату мен қызмет көрсетуді тек қорек көзі ажыратылған түрде жүргізу керек.
- Бұл шамдалдың оқшаулаушытығының жоғарғы кернеулі тоқты өткізбейтіні оқшаулау қабатын тексеру сынағында дәлелденді және МЕМСТ Р МЭК 60598-1-2011 талаптарына сай.
- Шамшырақтың жарық көзі өндіруші немесе оның сервистік агенттердің көмегімен ауыстырылуы мүмкін.



Комплект поставки

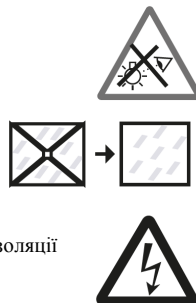
- | | |
|--------------------------------|---|
| • Світильник, шт. | 1 |
| • Упаковка, шт. | 1 |
| • Паспорт, шт. | 1 |
| • Ключ шестигранный SW2,5, шт. | 1 |
| • Тросовий підвіс, шт. | 2 |

Призначення та загальні відомості

- Світильник підвісний на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах), призначений для загального освітлення адміністративно-громадських і виробничих приміщень.
- Заміна джерела світла можлива на заводі виробнику або в спеціалізованому сервісі.
- Світильник відповідає вимогам безпеки ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів», ГОСТ CISPR 15-2004 (напряга індустріальних радіоперешкод) та ГОСТ 3 51317.3.2-2006 (гармонійні складові струму).
- Світильник розрахований на роботу в мережі зі змінним струмом 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Мережа живлення повинна бути захищеною від комунікаційних та вантажних імпульсних перешкод.

Вказівки з техніки безпеки

- Не проводити ніяких робіт зі світильником при поданій на нього напрузі
- Забороняється експлуатація світильника без захисного заземлення.
- Робоче положення світильника повинно виключати можливість дивитися на джерело світла з відстані менше 0,5 м.
- Забороняється експлуатація світильника з пошкодженим склом і без нього.
- Забороняється самостійно здійснювати розбір, ремонт чи модифікацію світильника. У випадку виникнення несправності необхідно одразу відключити світильник від мережі живлення.
- Установку та обслуговування світильника здійснювати лише з вимкненим живленням.
- Світильник пройшов високовольтне випробування на електричну міцність ізоляції на основі вимог ГОСТ Р МСК 60598-1-2011.
- Джерело світла, що міститься в світильнику, може бути замінений тільки виробником або його сервісним агентом.



- **ru** Правила експлуатації и установка
- **en** Rules of use and installation
- **ukr** Правила експлуатації і установка
- **kaz** Пайдалану және орнату ережелері

1



- **ru** Эксплуатация светильника должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей». Используемый инструмент (рис 1).
Установку, чистку светильника и замену компонентов производить только при отключенном питании. Очистку защитного стекла светильника производить по мере её загрязнения, мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе.
Для сборки световой линии используются светильники:
SPACE LED dream 1500 up/down CS 4000K – в качестве стартового элемента;
SPACE LED dream 1500 up/down CE 4000K – в качестве промежуточных соединительных элементов;
SPACE LED dream 1500 up/down CL 4000K – в качестве конечного элемента.

- **en** The luminaire should be used according to «Standard code of customer electrical installations». Tools needed (fig. 1).
Luminaire installation, cleaning and replacement of components should be done only with mains power off. Contaminated protection glass should be cleaned with soft cloth and mild detergent.

For assembling line of luminaries following versions are used:
 SPACE LED dream 1500 up/down CS 4000K - as starting element;
 SPACE LED dream 1500 up/down CE 4000K - as middle interconnection elements;
 SPACE LED dream 1500 up/down CL 4000K - as finishing element.

Ⓤkr Експлуатація світильника повинна проводитися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів». Інструмент що використовується (мал. 1). Установку, чистку світильника та заміну компонентів проводити тільки при відключеному живленні. Очищення захисного скла світильника виробляти в міру його забруднення, м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині.

Для збирання світлової лінії використовуються світильники:

- SPACE LED dream 1500 up/down CS 4000K – в якості стартового елемента;
- SPACE LED dream 1500 up/down CE 4000K – в якості проміжних сполучних елементів;
- SPACE LED dream 1500 up/down CL 4000K – в якості кінцевого елемента.

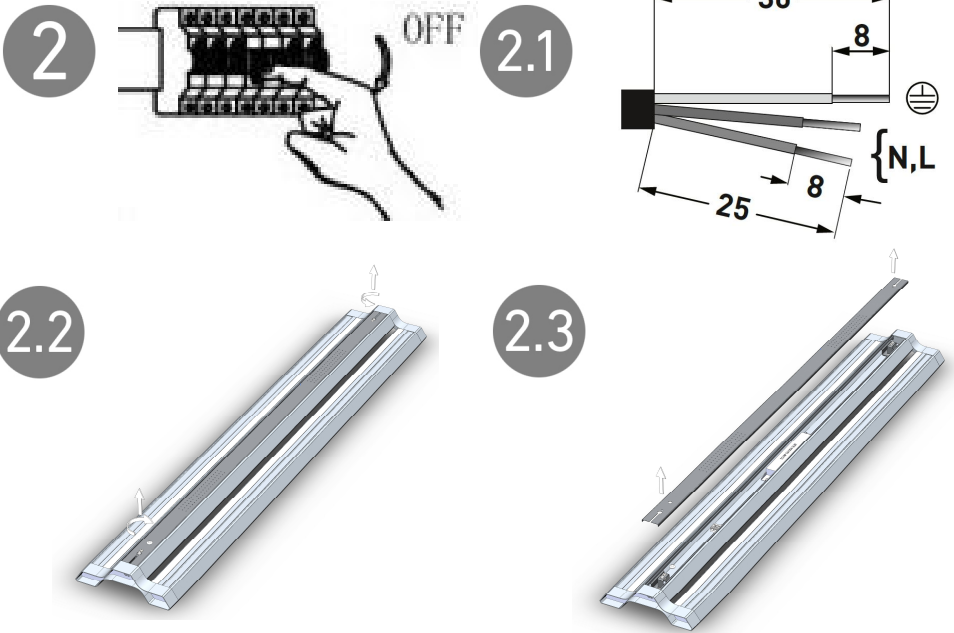
Ⓚaz Шамшырақ «Тұтықушылардың электр қондыру ережесі» бойынша пайдаланады . Пайдаланылатын құрал (сур. 1).

Орнату, шамды тазалау және компоненті ауыстыру тек тоқтан ажыратылған кезде жүргізуге болады.

Шамның қорғаныш шынысын тазалауы жүргізуге ластанған кезде сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ матамен жүргізу керек.

Жарық желісін жинау үшін келесі шамшырақтар қолданылады:

- SPACE LED dream 1500 up/down CS 4000K – бастапқы элемент ретінде;
- SPACE LED dream 1500 up/down CE 4000K – аралық біріктіруші элемент ретінде;
- SPACE LED dream 1500 up/down CL 4000K – соңғы элемент ретінде.

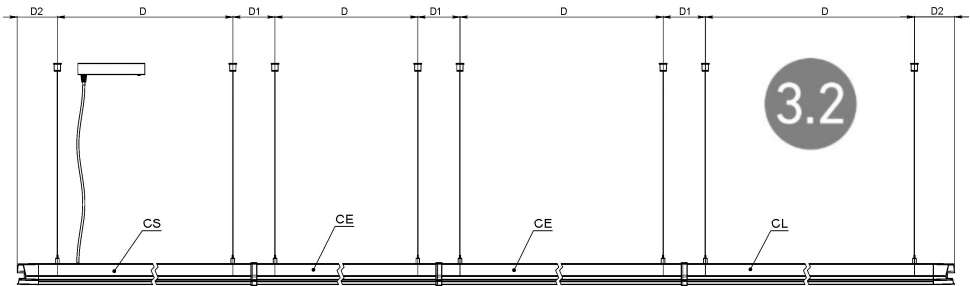
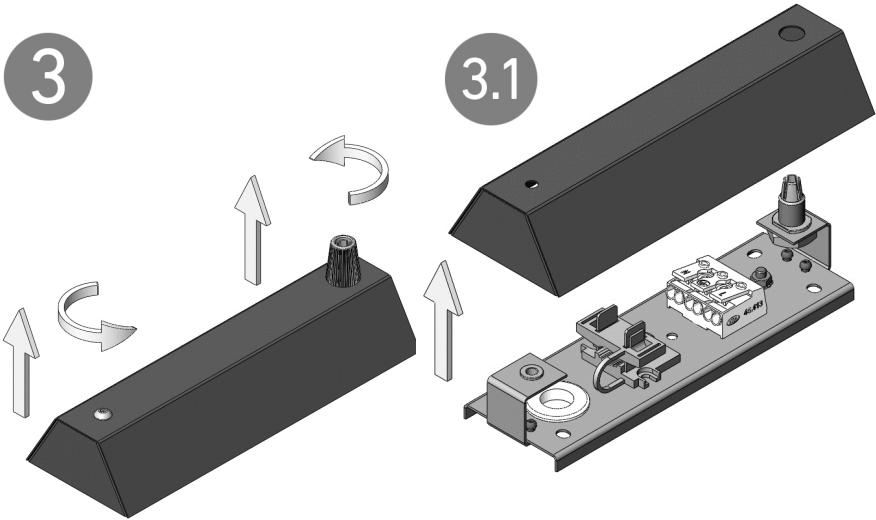


Ⓣu Отключить питание в сети (Рис.2). Зачистить сетевые провода (max 2,5 мм²) (Рис. 2.1). Распаковать светильник, выкрутить крайние винты крышки (Рис. 2.2). Открыть крышку светильника (Рис.2.3).

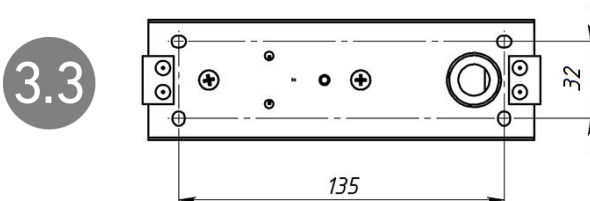
(en) Switch mains power off (fig. 2). Strip mains cable (max 2.5 mm²) (fig. 2.1).
Unpack the luminaire, release outermost screws (fig. 2.2). Open luminaire cover (fig. 2.3).

(ukr) Відключити живлення в мережі (Мал.2). Зачистити мережеві дроти (max 2,5 мм²) (Мал. 2.1). Розпакувати світильник, викрутити крайні гвинти кришки (Мал. 2.2). Відкрити кришку світильника (Мал.2.3).

(kaz) Желідегі қорек көзін өшірініз (сур. 2). Желілік сымдарын тегістеп жіберініз. (max 2,5 мм²) (сур. 2.1). Шамшыраты қораптан шығарыңыз, қақпақтың шеткі бұрандаларын бұрап шығарыңыз. (сур. 2.2). Шамшырақтың қақпағын ашыңыз. (сур.2.3).



D=1404 mm; D1=107 mm; D1=102 mm

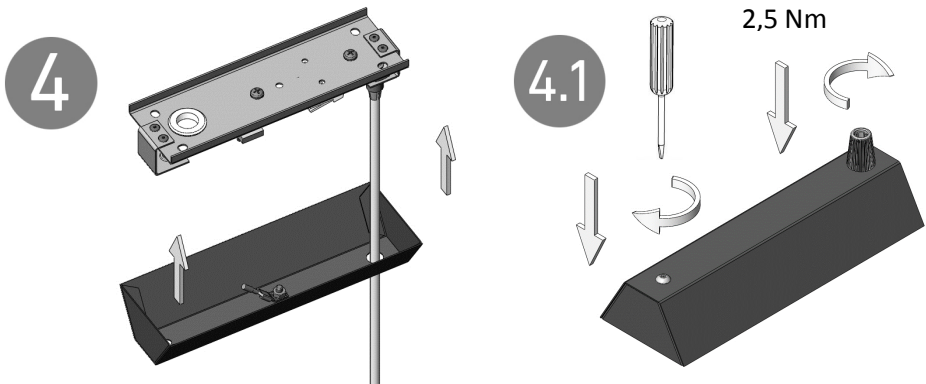


ru Открутить винт от чашки потолочной при помощи шестигранного ключа (входит в комплект поставки) и втулку кабельного зажима (рис. 3). Вынуть платик крепления из чашки потолочной, отсоединив провод заземления (рис. 3.1). Завести сетевые провода через проходной изолятор и фиксатор кабеля в потолочной чашке светильника. Закрепить плату потолочной чашки светильника и подвесы светильников на опорной поверхности с помощью комплекта крепежа (не входит в комплект поставки) (рис. 3.2 и 3.3).

en Release ceiling cup screw with hex key (included) and cable gland bushing (fig. 3). Remove assembly board from ceiling box, disconnecting ground wire (fig. 3.1). Put mains cable through bushing and strain relief into ceiling cup. Attach ceiling cup assembly board and pendants to bearing surface with hardware kit (not included) (fig. 3.2 and 3.3).

ukr Відкрутити гвинт від чашки стельової за допомогою шестигранного ключа (входить до комплекту поставки) та втулку кабельного затиску (мал. 3). Вийняти платік кріплення з чашки стельової, від'єднавши дрiт заземлення (мал. 3.1). Завести мережеві дроти через прохідний ізолятор та фіксатор кабелю у стельової чашці світильника. Закріпити плату стельової чашки світильника та підвіси світильників на опорній поверхні за допомогою комплекту кріплення (не входить до комплекту поставки) (мал. 3.2 та 3.3).

kaz Бұранданы төбелік шыныдан бұрап алты қырлы кілт арқылы бұрап алыңыз (жеткізу жинағына кіреді) және кабель қысым төлкесі арқылы. (сур. 3). Бекіту пластинкі төбе шынысынан шығарып, жерге қосу сымын ажыратыңыз. (сур. 3.1). Желілік сымдарын кіріс-шығыш изолятор арқылы және төбедегі шамшырақ шынының кабель фиксаторы арқылы кіргізіңіз. Шамшырақтың төбе шынысының тақтасын және шамшырақтың тірек бетіндегі аспаптарын бекіту жиынтығы (жеткізілім жиынтығына кірмейді) арқылы бекітіңіз. (сур. 3.2 и 3.3).



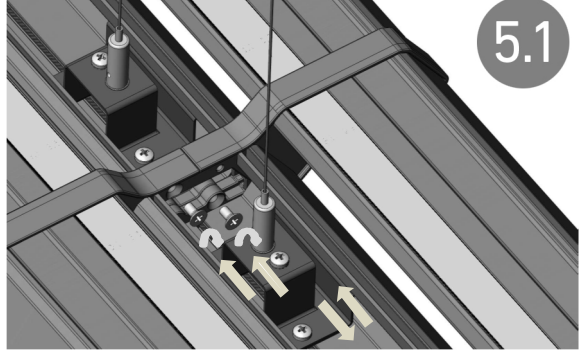
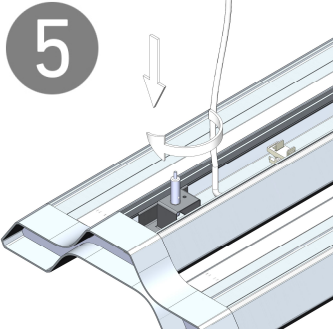
ru Подключить сетевой провод к клеммной колодке в соответствии со схемой подключения и указанной полярностью. Зажать фиксатор для обеспечения надежной фиксации кабеля питания. Присоединить провод заземления к крышке чаши потолочной. Закрыть крышку потолочной чаши (рис. 4) и закрутить винт чаши потолочной при помощи шестигранного ключа (входит в комплект поставки) и втулку кабельного зажима (рис. 4.1).

en Connect mains cable to terminals block according to connection scheme and polarity shown. Push the strain relief clamp to securely fix mains cable. Reconnect ground wire to ceiling box cover. Close ceiling cup cover (fig. 4), tighten the screw with hex key (included) and cable gland bushing (fig. 4.1).

ukr Підключити мережний провід до клемної колодки відповідно до схеми підключення та зазначеної полярності. Затиснути фіксатор для забезпечення надійної фіксації кабелю

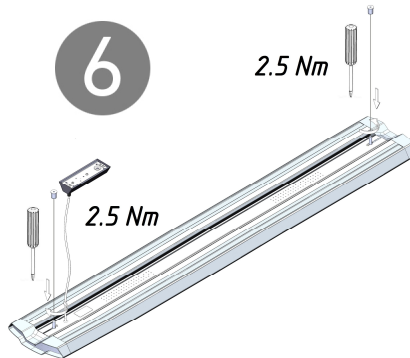
живлення. Приєднати дрiт заземлення до кришки чашi стельової. Закрити кришку стельової чашi (мал. 4) та закрутити гвинт чашi стельової за допомогою шестигранного ключа (входить до комплекту поставки) та втулку кабельного затиску (мал. 4.1).

kaz Желілік сымын клемм колодкасына қосу сызбасына сәйкес және берілген қарама-қарсылыққа сәйкес қосыңыз. Фиксаторды қорек кезінің сенімді фиксациясы үшін қасып ұстаныңыз. Жерге қосу сымын төбе шынысына қосыңыз. Төбе шынының қақпағын жабыныз (сур. 4) және алты қырлы кілт арқылы (жеткізу жинағына кіреді) төбе шынысының бұрандасын бұрап бекітіп, және де кабель қысым төлкесін де. (сур. 4.1).



ru Гриппер подвеса, входящий в комплект поставки, вкрутить по часовой стрелке в кронштейн подвеса до упора. (Рис.5). Завести трос подвеса в гриппер, выведя свободный конец на внешнюю сторону светильника. Отрегулировать высоту и уровень светильника. Обрезать излишки подвесного троса. Отрегулировать длину сетевого провода, соединяющего чашку потолочную и светильник. Зажать фиксатор для надежной фиксации кабеля питания.

Отрегулировать высоту и уровень последующих светильников. Скрепить соединительные элементы светильников винтами (входящими в комплект) при помощи шестигранного ключа (входит в комплект поставки), предварительно выкрутив винты кронштейна подвеса и отодвинув кронштейн в сторону (после скрепления соединительных элементов вернуть в исходное положение, закрепить винтами). (Рис.5.1).



Расправить провод магистральной проводки (ПВС 3x1,5), продеть его через проходное отверстие соединительного элемента и подключить к коннектору согласно его маркировке.

Установить крышку в корпус светильника и прикрутить винтами (Рис.6).

Продолжать подвешивать и подключать светильники до необходимого количества. Линию завершить светильником CL.

en Pendant gripper, included in delivery set, twist clockwise into suspension bracket until stop. (fig. 5). Insert pendant wire into gripper and leave the free end outside the luminaire. Adjust height and level of suspended luminaire Cut the pendant wire excess. Adjust mains cable length between ceiling cup and luminaire. Push the strain relief clamp to securely fix mains cable.

Adjust height and level of subsequent luminaries. Fasten interconnection elements with screws (included) with hex key (included), having suspension brackets' screws released and suspension bracket moved aside beforehand (when interconnection is finished suspension bracket should be returned to its initial position and locked with screws). (fig. 5.1).

Unreel magistral wire (PVS wire 3x1.5), put it through opening in the interconnection element and connect it to terminals block according to labelling.

Replace luminaire cover back and lock it with screws (fig. 6).

Continue to suspend and connect luminaries until desired number of them is reached. Finish the line with CL luminaire.

ukr Гриппер підвісу, що входить до комплекту поставки, вкрутити за годинниковою стрілкою у кронштейн підвісу до упору. (Мал.5). Завести трос підвісу у гриппер, вивівши вільний кінець на зовнішню сторону світильника. Відрегулювати висоту та рівень світильника. Обрізати надлишки підвісного троса. Відрегулювати довжину мережевого проводу, що з'єднує чашку стельову та світильник. Затиснути фіксатор для надійної фіксації кабелю живлення.

Відрегулювати висоту та рівень наступних світильників. Скріпити з'єднувальні елементи світильників гвинтами (входять до комплекту) за допомогою шестигранного ключа (входить до комплекту поставки), попередньо викрутивши гвинти кронштейна підвісу та відсунувши кронштейн у сторону (після скріплення сполучних елементів повернути у початкове положення, закріпити гвинтами) (Мал. 5.1).

Розправити провід магістральної проводки (ПВС 3x1,5), протягнути його через прохідний отвір сполучного елемента та підключити до конектора згідно його маркування.

Установити кришку у корпус світильника та прикрутити гвинтами (Мал.6).

Продовжувати підвішувати та підключати світильники до необхідної кількості. Лінію завершити світильником CL.

kaz Гриппер ілгішін, жеткізу жинағына кіретін, сағат тіліне қарай кронштейн ілгішіне тірелгенше бұраныз. (сур.5). Ілгіш арқанды грипперге бос соңың шамшырақтың сыртқы жағына шығарып кіргізініз. Шамшырақтың биіктігін және деңгейін ретке келтірініз. Артық арқанды кесіп тастаныз. Желілік сымның, төбе шыныны және шамшырақты байланыстыратын, ұзындығын реттеніз. Фиксаторды сенімді фиксация үшін қысыныз.

Келесі шамшырақтардың биіктігін және деңгейін реттеніз. Байланыстыру элементтерін бұрандалармен (жеткізілім жиынтығына кіреді) және алты қырлы кілт арқылы (жеткізілім жиынтығына кіреді) біріктірініз, алдын ала аспалы кронштейннің бұрандаларын бұрап алып және кронштейнді аулақ қойып біріктірініз (Байланыстыру элементтерін біріктірген сон өз орнына қайта қойыңыз, бұрандалармен бекітініз). (сур.5.1).

(ПВС 3x1,5) магістралді жүйесінің сымын тегістеніз, оны байланыстыратын элементтің өту саңылауы арқылы өткізіп коннекторге таңбаламаға сәйкес қосыныз.

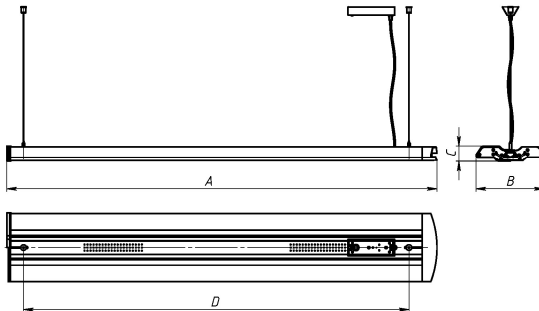
Қақпақты шамшырақ корпусына орнатып бұрандалармен бұрап тіркеніз . (сур.6).

Шамшырақтарды қажетті санына дейін іліп қосаберініз. Желіні CL шамшырағымен бітірініз.

- RU** Установку и подключение светильника должен выполнять специалист – электромонтажник, соответствующей квалификации.
- EN** Luminaire installation and connection should be done by an electrician of relevant qualification.
- UKR** Установку і підключення світильника повинен виконувати фахівець - електромонтажник, відповідної кваліфікації.
- KAZ** Шамды орнаты оны қосу арнайы білікті мамандар болу керек – маман- электр

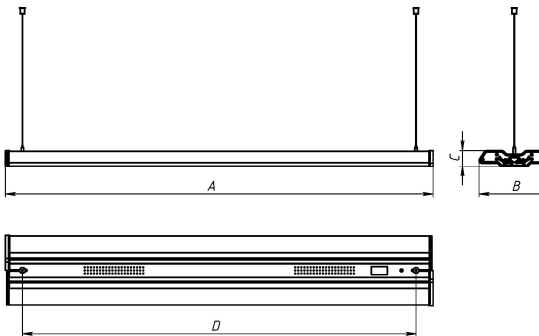
- RU** Габаритные и установочные размеры светильника
- EN** Dimensional and set up sizes of the light fixture
- UKR** Габаритні та установчі розміри світильника
- KAZ** Үлкен мөлшерде шамдарды орнату

SPACE LED dream 1500 up/down CS 4000K



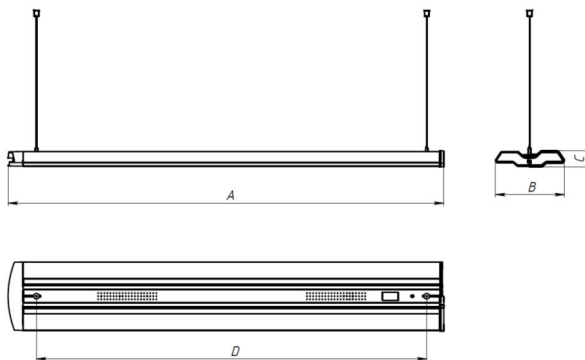
A=1567 mm, B=248 mm, C=57,5 mm, D=1404 mm

SPACE LED dream 1500 up/down CE 4000K



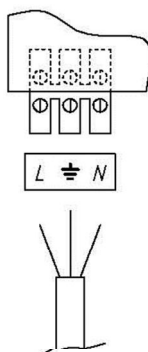
A=1526 mm, B=248 mm, C=57,5 mm, D=1404 mm

SPACE LED dream 1500 up/down CL 4000K



A=1567 mm, B=248 mm, C=57,5 mm, D=1404 mm

- ⓇⓊ **Схема подключения**
- ⓇⓃ **Scheme of connection**
- ⓇⓀⓇ **Схема підключення**
- ⓇⓀⓏ **Қосу сұлбасы**



(ru) Гарантийные обязательства

- Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- Светильник является обслуживаемым прибором. При установке светильника необходимо предусмотреть возможность свободного доступа для его обслуживания или ремонта.
- Завод-производитель не несет ответственности и не компенсирует затраты, связанные со строительно-монтажными работами и наймом специальной техники при отсутствии свободного доступа к светильнику для его обслуживания или ремонта.
- Гарантийный срок – 36 месяцев с даты поставки светильника.
- Гарантийные обязательства не признаются в отношении изменения оттенков окрашенных поверхностей и пластиковых частей в процессе эксплуатации.
- Гарантийный срок на блоки резервного питания (поставляемые в комплекте с аккумуляторной батареей), а также на компоненты систем управления освещением (поставляемые без светильников), составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты поставки.
- Световой поток в течение гарантийного срока сохраняется на уровне не ниже 70% от заявляемого номинального светового потока, значение коррелированной цветовой температуры и область допустимых значений коррелированной цветовой температуры в течение гарантийного срока - согласно приведенным в ГОСТ Р 54350.
- Гарантия сохраняется в течение указанного срока при условии, что сборка, монтаж и эксплуатация светильников производится специально обученным техническим персоналом и в соответствии с паспортом на изделие.
- Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов.
10 лет – для остальных светильников.
- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию изделия улучшающие потребительские свойства. Кроме того, производитель не несет ответственности за возможные опечатки и ошибки, возникшие при печати.

Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-001-44919750-12 и признан годным к эксплуатации. Светильник сертифицирован.

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина

(en) Warranty obligations

- The manufacturer shall, at no additional cost to the customer, repair or replace a luminaire that has been found to be defective under normal use through no fault of the customer, subject to the installation instructions having been followed, during the warranty period
- The luminaire is a servicable device. When installing the luminaire, free access should be provided for service or repair. Manufacturer is not responsible and will not compensate any expences associated with construction work and specialty vehicles rental if no free access for service or repair would be provided.
- Warranty period - 36 months from date of luminaire delivery.
- Warranty does not apply to color change of painted surfaces and plastic parts during luminaire operation.
- Warranty period of emergency power supply units (supplied with rechargeable battery) and illumination control system components (supplied without luminaries) is 12 (twelve) months from date of delivery.
- Regarding lamp luminaries warranty does not apply to lamps or other light sources (not included), and to fluorescent lamps starters.
- Luminous flux level will be at least 70% of nominal during warranty period, CCT value and allowable CCT range - according to GOST R 54350.
- Warranty will cover whole mentioned period, given that assembly, installation and operation of

- luminaries are done by specialized technical personnel and according to luminaire's manual.
- The service life of the luminaries under normal climatic conditions subject to installation and usage instructions have been followed is:
8 years – for luminaires with body and/or optical parts (diffuser) made of polymeric materials.
10 years - all other luminaries.
- The manufacturer reserves the right to make modifications to the product that improve its end-user performance. Moreover, the manufacturer is not liable for typographical and other errors that may have occurred in printing.

Store stamp

Гарантійні обов'язки

- Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця за умов нормальної експлуатації та при дотриманні правил монтажу протягом гарантійного терміну.
- Світильник є обслуговуючим приладом. При установці світильника необхідно передбачити можливість вільного доступу для його обслуговування або ремонту. Завод-виробник не несе відповідальності та не компенсує витрати, пов'язані з будівельно-монтажними роботами та наймом спеціальної техніки при відсутності вільного доступу до світильника для його обслуговування або ремонту.
- Гарантійний термін - 36 місяців з дати поставки світильника.
- Гарантійні зобов'язання не визнаються щодо зміни відтінків пофарбованих поверхонь та пластикових частин в процесі експлуатації.
- Гарантійний термін на блоки резервного живлення (поставляються в комплекті з акумуляторною батареєю), а також на компоненти систем управління освітленням (що поставляються без світильників), становить 12 (дванадцять) місяців з дати поставки.
- Світловий потік протягом гарантійного терміну зберігається на рівні не нижче 70% від заявленого номінального світлового потоку, значення корелятивною колірної температури та область допустимих значень корельованих колірної температури протягом гарантійного терміну - згідно з наведеними в ГОСТ Р 54350.
- Гарантія зберігається протягом зазначеного строку за умови, що зборка, монтаж і експлуатація світильників проводиться спеціалізованим технічним персоналом і відповідно до паспорту на виріб.
- Термін служби світильників в нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації становить:
8 років - для світильників, корпус та/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів.
10 років - для інших світильників.
- Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію виробу що покращують споживчі властивості. Крім того, виробник не несе відповідальності за можливі опечатки та помилки, що виникли при друку.

Штамп магазину


Кепілдік міндеттемелері

- Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдаланылған және орнату ережелері сақталған жағдайда сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан шамдалды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.
- Шамдал қызмет көрсету құрылғысы боп табылады. Шамды қондырғанда оның еркін қызмет көрсету немесе жөндеу кезіндегі кедергісіз қол жеткізуін қамтамасыз ету қажет. Өндіруші-зауыт шамдалдың техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын өткізу үшін шамдалға еркін қол жеткізу болмаған кезде құрылыс жұмыстары немесе арнайы жабдықтарды жалдауға байланысты шығындарды өтейді және оған жауапты емес.
- Кепілдік мерзімі - шамдал жеткізілген күннен бастап 36 ай.
- Кепілдік міндеттері эксплуатация барысында боялған беттің және пластик беттердің өзгеруіне орындалмайды.
- Резервтік қоректендіру блоктарының (аккумулятор батареясымен жинақта жеткізілетін),

сонымен бірге жарықтандыруды басқару жүйесінің құраушыларының кепілдік мерзімі жеткізілген күннен бастап 12 (он екі) айды құрайды.

- Жарық ағыны кепілдік мерзімінің барысында ұсынылатын номинал жарық ағынынан 70% төмен емес деңгейінде сақталады, кепілдік мерзімінің барысында өзгертілген түс температурасының мәні және өзгертілген түс температурасының рұқсат етілген мәндерінің аумағы - ГОСТ Р 54350 келтірілген мәндерге сәйкес.
- Жинақтау, қондыру және қызмет көрсетуі өнімге берілген төлқұжатқа сәйкес келетін болса, кепілдік көрсетілген мерзімге дейін сақталынады.
- Қалыпты климаттық жағдайда монтаж және эксплуатация ережелерін орындаған кезде шамдалдардың жарамдылық мерзімі келесідей болады:
8 жыл - корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимер материалдан жасалған,
10 жыл - басқа шамдалдар үшін.
- Өндірушіде осы бұйымның құрылымына тұтыну қасиеттерін жақсарту мақсатында өзгерістер енгізу құқығы болады. Сонымен қатар, өндіруді баспа барысындағы баспа қателері мен басқа да қателер үшін жауапты болмайды.


Дүкен мөрі

 Телефон бесплатной горячей линии

8 800 333-23-77

 Hotline number

0049 89 1892 9700

 Телефон гарячої лінії

0038 044 364 2424

 Тегін желісінің телефоны

8 800 099-77-70

www.LTcompany.com